



Istruzioni per l'uso

VC-WL 60/200

Caricabatterie/Dispositivo di avviamento per motori

N. d'ordine: 2472503

1 Uso previsto

Il prodotto consiste in un caricabatterie e dispositivo di avviamento per motori compatibile con diversi tipi di batterie (ad es. STD, GEL, AGM).

Questo prodotto è pensato unicamente per l'uso interno. Non usare in ambienti esterni.

Il contatto con l'umidità deve essere evitato in qualunque circostanza.

Qualora si utilizzi il prodotto per scopi diversi da quelli previsti, questo potrebbe danneggiarsi.

L'utilizzo improprio può causare cortocircuiti, incendi, scosse elettriche o altri pericoli.

Questo prodotto è conforme ai relativi requisiti nazionali ed europei.

Per motivi di sicurezza e in base alle normative, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite.

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari.

Tutti i diritti sono riservati.

2 Contenuto della confezione

- Cacciavite
- 1 maniglia del trolley
- 4 viti per maniglia
- 1 staffa per trolley
- 4 viti per staffa
- 1 asse delle ruote
- 2 rondelle mozzo per cuscinetti delle ruote
- 2 clic a C (per l'asse)
- 2 ruote
- 2 coprimozzo
- 2 fusibili da 80 A (bullone su striscia OTO)
- Istruzioni per l'uso

3 Informazioni aggiornate sul prodotto

È possibile scaricare le informazioni più recenti sul prodotto sul sito www.conrad.com/downloads o eseguendo la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.

4 Descrizione dei simboli

I seguenti simboli si trovano sul prodotto/apparecchio o sono usati nel testo:



Il simbolo avverte sulla presenza di pericoli che potrebbero portare a lesioni personali.



Il simbolo avverte sulla presenza di tensioni pericolose che possono portare a lesioni personali a causa di una scossa elettrica.



Questo prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni chiusi e asciutti. Non deve bagnarsi o essere esposto all'umidità, in quanto ciò può causare scosse elettriche fatali!



Per un uso sicuro e corretto, seguire queste istruzioni. Conservarle per riferimenti futuri.



Posizione dei fusibili

5 Istruzioni per la sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo del prodotto, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.

5.1 Leggere prima le istruzioni!

- L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

- I bambini non devono giocare con questo apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- **AVVERTENZA** Evitare in qualsiasi caso di ricaricare batterie non ricaricabili.

5.2 Informazioni generali

- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.

- Non esitare a contattare il nostro servizio assistenza o altro personale tecnico competente, in caso di domande che non trovano risposta nel manuale di istruzioni del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un esperto o da un laboratorio specializzato.

5.3 Gestione

- Maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze ridotte, possono danneggiare il prodotto.

5.4 Condizioni di esercizio

- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Proteggere l'apparecchiatura da temperature estreme, forti urti, gas, vapori e solventi infiammabili.
- Proteggere il prodotto da condizioni di umidità e bagnato.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Non accendere il prodotto dopo che è stato spostato da un ambiente freddo a uno caldo. La condensa generata potrebbe danneggiarlo irrimediabilmente. Lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso.

5.5 Funzionamento

- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o il collegamento del prodotto.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in tutta sicurezza, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. NON tentare di riparare il prodotto da soli. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
 - è visibilmente danneggiato,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
 - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.

5.6 Cavo di alimentazione



Non modificare o riparare i componenti dell'alimentazione di rete, comprese le spine di rete, i cavi di rete e gli alimentatori. Non utilizzare componenti danneggiati. Rischio di scosse elettriche letali!

- La presa di corrente deve essere situata vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo. Tirare sempre dalla presa di corrente utilizzando le impugnature previste.
- Scollegare la spina dalla presa in caso di inutilizzo prolungato del dispositivo.
- Per motivi di sicurezza, scollegare la spina dalla presa in caso di temporali.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga schiacciato, piegato, danneggiato da spigoli vivi o sottoposto a sollecitazione meccanica.
- Evitare di sottoporre il cavo di alimentazione ad una eccessiva sollecitazione termica dovuta a calore o freddo estremo.
- Non modificare il cavo di alimentazione. In caso contrario, il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare una scossa elettrica mortale.
- Non toccare il cavo di alimentazione se è danneggiato.
 - Innanzitutto, disattivare l'alimentazione alla presa di corrente (ad es. tramite l'interruttore automatico corrispondente) e, successivamente, rimuovere delicatamente la spina di alimentazione dalla presa.
 - Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito esclusivamente dal produttore, centro di assistenza autorizzato dal produttore o personale similmente qualificato, al fine di prevenire eventuali danni.
- Assicurarsi che i cavi non siano schiacciati, piegati o danneggiati da spigoli taglienti.
- Posare sempre i cavi in modo che nessuno possa inciamparvi o rimanervi impigliato. Vi è il rischio di lesioni.

5.7 Dispositivi collegati

- Osservare anche le istruzioni di sicurezza e di funzionamento di qualunque altro dispositivo collegato al prodotto.

5.8 Prodotto



AVVERTENZA: gas esplosivi. Prevenire fiamme e scintille. Garantire un'adeguata circolazione dell'aria durante la ricarica.



AVVERTENZA: non ricaricare mai le batterie non ricaricabili.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica! scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di collegare o scollegare i cavi della batteria.



AVVERTENZA: indossare sempre delle protezioni per gli occhi e degli indumenti protettivi quando si lavora con la batteria.

- Non cortocircuitare i cavi.
- Le persone con pacemaker devono consultare un medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici nelle vicinanze possono causare interferenze e/ o anomalie al pacemaker.
- Spegnerne sempre il motore e il quadro elettrico del veicolo prima di collegare il prodotto.
- Assicurarsi che il veicolo sia stato messo in sicurezza (ad es. freno di stazionamento inserito, imbraccatura ormeggiata in modo sicuro).
- Rischio di scosse elettriche! Non utilizzare mai il prodotto con mani bagnate.
- Rischio di ustioni! I vani motore possono raggiungere temperature pericolose dopo l'uso. Attendere sempre il raggiungimento della temperatura ambiente prima di collegare il prodotto.

5.9 Lavorare con gli accumulatori

- Rischio di scosse elettriche! Non utilizzare mai il prodotto con mani bagnate.
- Rischio di scosse elettriche! Verificare che lo strato isolante dei morsetti della batteria sia in condizioni normali (senza danni, scalfiture o distaccamenti).
- Evitare di generare scintille collegando i cavi della batteria nell'ordine corretto. Le scintille possono danneggiare l'impianto elettrico del veicolo e/ o provocare l'accensione di sostanze infiammabili.
- Prima della ricarica, l'elettrolito (acido della batteria) deve essere riempito fino ai livelli massimi indicati. Evitare in qualsiasi caso di utilizzare acqua del rubinetto. Deve essere utilizzata acqua distillata.
- Non tentare mai di ricaricare batterie congelate o danneggiate.

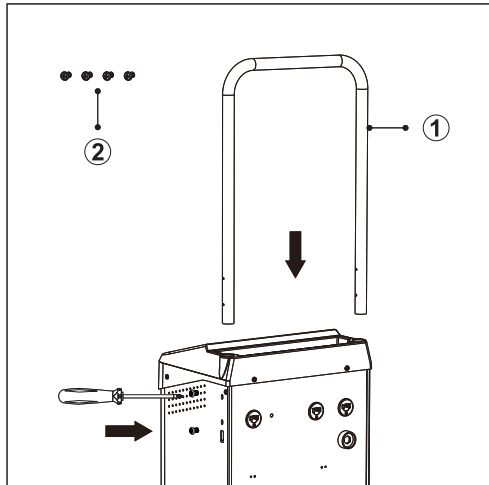
- Quando si eseguono lavori che coinvolgono veicoli e batterie, tenere presente che i capelli sciolti, gli indumenti larghi e i gioielli pendenti (ad es. anelli, braccialetti, collane e orologi) possono rimanere intrappolati e/o condurre elettricità e causare scosse elettriche o ustioni.
- Mantenere puliti i terminali di contatto della batteria. La contaminazione può portare a risultati di misurazione errati per via della scarsa conduttività.

6 Montaggio

6.1 Montaggio della maniglia

Parti di montaggio illustrate in figura.

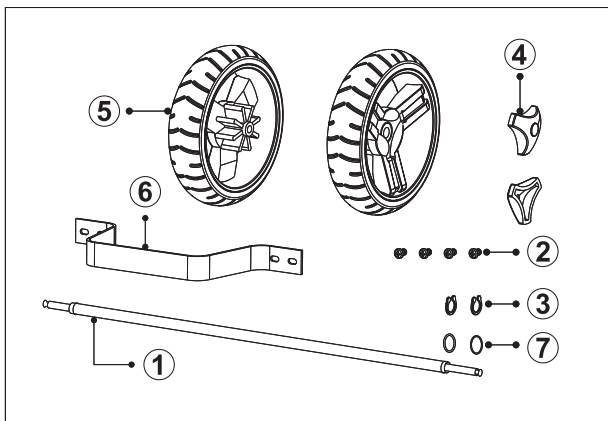
Parte	Nome
1	■ 1 maniglia del trolley
2	■ 4 viti per maniglia



1. Inserire la maniglia nell'apposita sede.
2. Su ciascun lato della sede della maniglia sono presenti 2 fori per le viti. Avvitare le viti per fissare la maniglia nella sede.

6.2 Ruote

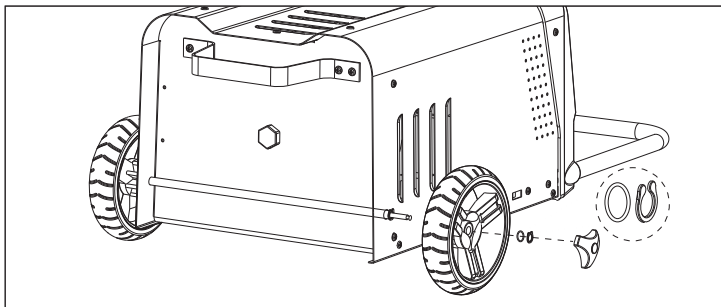
6.2.1 Parti delle ruote



Parte	Nome
1	■ 1 asse delle ruote
2	■ 4 viti per staffa
3	■ 2 clic a C (per l'asse)
4	■ 2 coprimozzo
5	■ 2 ruote
6	■ 1 staffa per trolley
7	■ 2 rondelle mozzo per cuscinetti delle ruote

6.2.2 Montaggio delle ruote

Parti di montaggio illustrate in figura.



7 Guida introduttiva

7.1 Verifica della compatibilità della batteria

- Verificare le informazioni sulla batterie indicate sull'etichetta della stessa.
- Verificare che il tipo di batteria sia supportato dal prodotto. Si veda: [Dati tecnici](#) [▶ 3].

7.2 Preparazione del veicolo e della batteria

- Spegnerne i carichi accessori (ad es. aria condizionata, luci, radio).
- Scollegare/spegnere gli apparecchi collegati alle prese di corrente ausiliarie (ad es. GPS, telecamere).
- Rimuovere la chiave dal quadro.
- Lasciar raffreddare completamente tutte le parti.
- Assicurarsi che i terminali della batteria siano puliti.

8 Collegamento

Importante:

Attenersi alle seguenti informazioni quando si collegano o scollegano i cavi del tester a una batteria.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica! scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di collegare o scollegare i cavi della batteria.

8.1 Collegamento dei cavi alla batteria

Requisiti:

- ✓ I terminali di contatto della batteria sono puliti.
 - ✓ Il motore del veicolo e il quadro elettrico sono spenti.
 - ✓ Il prodotto è scollegato dall'alimentazione.
1. Collegare il morsetto rosso (+) al terminale positivo (+) della batteria.
 2. Collegare il morsetto nero (-) al terminale negativo (-) della batteria.
 3. Muovere i morsetti avanti e indietro per garantire un contatto adeguato.

Nota:

Fare riferimento alle istruzioni del produttore del veicolo per punti di collegamento alternativi.

8.2 Scollegamento dei cavi dalla batteria

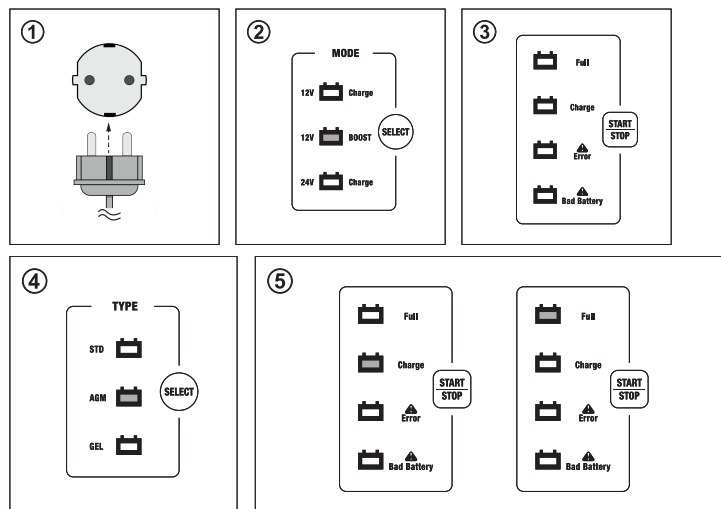
1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
2. Scollegare il morsetto nero (-) dal terminale negativo (-) della batteria.
3. Scollegare il morsetto rosso (+) dal terminale positivo (+) della batteria.

9 Funzionamento

9.1 Ricarica delle batterie



AVVERTENZA: gas esplosivi. Prevenire fiamme e scintille. Garantire un'adeguata circolazione dell'aria durante la ricarica.



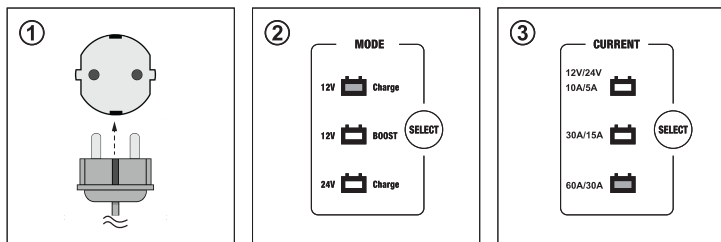
Requisiti:

- ✓ Il prodotto non è collegato all'alimentazione.
 - ✓ La compatibilità della batteria è stata verificata sulla targhetta (tipologia e tensione della batteria).
1. Collegare il prodotto alla batteria. Si veda: [Collegamento dei cavi alla batteria](#) [▶ 2].
 2. Collegare il prodotto all'alimentazione.
 - Sul display viene indicata la tensione della batteria.
 3. Premere il pulsante di selezione della modalità "MODE" SELECT per scegliere tra "12 V Charge" o "24V Charge".
 4. Premere il pulsante di selezione della corrente "CURRENT" SELECT per scegliere tra "12 V" (10 A, 30 A, 60 A) o "24 V" (5 A, 15 A, 30 A)".
 5. Premere il pulsante di selezione della tipologia "TYPE" SELECT per scegliere il tipo di batteria "STD", "AGM", o "GEL".
 6. Premere il pulsante START|STOP per avviare/fermare la ricarica.
 7. Una volta terminata la ricarica, scollegare il prodotto dall'alimentazione.
 8. Scollegare il prodotto dalla batteria. Si veda: [Scollegamento dei cavi dalla batteria](#) [▶ 2].

9.2 Avviamento di emergenza

Note:

- La funzione dell'avviamento di emergenza può essere utilizzata per agevolare l'avviamento dei veicoli che presentano una batteria debole.
- In caso di temperature molto basse o se la lettura della tensione della batteria sul display è inferiore a 8,5 V, si consiglia di caricare la batteria per almeno 5 minuti prima di tentare l'avviamento di emergenza.



1. Collegare il prodotto alla batteria. Si veda: [Collegamento dei cavi alla batteria](#) [▶ 2].
2. Premere il pulsante di selezione della modalità "MODE" **SELECT** per inserire la modalità "12 V BOOST".
3. Premere il pulsante **START/STOP** per avviare l'incremento di alimentazione.
 - Sul display verrà mostrato il tempo del conto alla rovescia.
 - Il prodotto fornirà una ricarica a 30 V fino all'avviamento del motore.
4. Provare ad avviare il veicolo utilizzando l'interruttore di accensione.
 - Non tenere l'interruttore di accensione su ON per più di 5 secondi alla volta.
 - Per prevenire danni dovuti al surriscaldamento, l'incremento di alimentazione si fermerà automaticamente dopo circa 5 secondi. Per prevenire il surriscaldamento, il prodotto cesserà di funzionare per 3 minuti al termine dell'incremento per raffreddarsi.
 - Attendere circa 3 minuti prima di provare a riavviare il motore.
5. Se il motore si avvia, lasciarlo in funzione per un tempo adeguato affinché la batteria si ricarichi.
 - Se risulta impossibile avviare il veicolo, consultare un tecnico qualificato.
6. Scollegare il prodotto dalla batteria. Si veda: [Scollegamento dei cavi dalla batteria](#) [▶ 2].
7. Scollegare il prodotto dall'alimentazione.

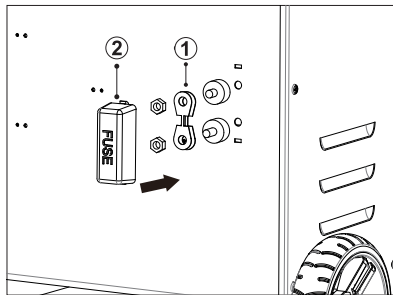
10 Sostituzione dei fusibili



AVVERTENZA: scollegare sempre il prodotto dalle batterie e dall'alimentazione prima di sostituire il fusibile.

Requisiti:

- ✓ Il prodotto è collegato all'alimentazione e alla batteria.
 - ✓ Quando si tenta di ricaricare la batteria sul display viene visualizzato quanto segue: "0 V" e "ERROR".
1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
 2. Scollegare il prodotto dalla batteria. Si veda: [Scollegamento dei cavi dalla batteria](#) [▶ 2].
 3. Fare riferimento al seguente schema per ottenere informazioni su come sostituire un fusibile guasto. Per informazioni sul tipo di fusibile, si veda: [Dati tecnici](#) [▶ 3].
 - Sostituire sempre il fusibile con uno dello stesso tipo avente le stesse specifiche.



11 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
"Error" l'indicatore si accende e viene emesso un segnale acustico	I morsetti sono collegati in ordine inverso (polarità errata)	Collegare i morsetti in modo corretto
	La tensione della batteria è inferiore a 1 V	Assicurarsi che i morsetti siano collegati correttamente e/o sostituire la batteria
	La modalità a 12 V viene selezionata per un sistema batteria a 24 V	Passare alla modalità a 24 V
"Bad Battery" l'indicatore si accende e viene emesso un segnale acustico	La tensione della batteria collegata è compresa tra 1 e 4 V	Sostituzione della batteria
Durante la ricarica o la procedura di avviamento, il display torna in standby e indica la tensione della batteria	Il caricabatterie si è surriscaldato	Spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di riutilizzarlo
	I morsetti sono allentati	Verificare che i morsetti siano collegati correttamente
	Si è verificato un cortocircuito o circuito aperto	Verificare che i morsetti siano collegati correttamente

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Quando si tenta di ricaricare la batteria sul display viene visualizzato "0 V" e l'indicatore "Error" si accende	Il fusibile è saltato	Si veda la sezione: Sostituzione dei fusibili [▶ 3].

12 Pulizia

Importante:

- Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol o altre soluzioni chimiche. Possono danneggiare l'alloggiamento e causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non immergere il prodotto nell'acqua.

1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
2. Scollegare tutte le batterie.
3. Lasciare raffreddare il prodotto fino al raggiungimento della temperatura ambiente.
4. Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

13 Smaltimento



Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche introdotte sul mercato europeo devono essere etichettate con questo simbolo. Questo simbolo indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della sua vita utile.

Ciascun proprietario di RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è tenuto a smaltire gli stessi separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti finali sono tenuti a rimuovere senza distruggere le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono integrati nell'apparecchiatura, nonché a rimuovere le lampade dall'apparecchiatura destinata allo smaltimento prima di consegnarla presso un centro di raccolta.

I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature. Conrad mette a disposizione le seguenti opzioni di restituzione **gratuite** (ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet):

- presso le nostre filiali Conrad
- presso i centri di raccolta messi a disposizione da Conrad
- presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i sistemi di ritiro istituiti da produttori e distributori ai sensi della ElektroG

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali sul vecchio dispositivo destinato allo smaltimento.

Tenere presente che in paesi al di fuori della Germania possono essere applicati altri obblighi per la restituzione e il riciclaggio di vecchie apparecchiature.

14 Dati tecnici

14.1 Prodotto

Ingresso.....	220 – 240 V/CA, 50-60Hz 13 A max.
Uscita.....	12 V/CC: 10 A, 30 A, 60 A 24 V/CC: 5 A, 15 A, 30 A
Avviamento di emergenza.....	12 V/CC, 200 A
	Ciclo di lavoro: 5 secondi acceso / 180 secondi spento
Tensione di ricarica (max.).....	12 V: AGM-14,7 V, GEL-14,1 V, STD-14,4 V 24 V: AGM-29,4 V, GEL-28,2 V, STD-28,8 V
Capacità consigliate della batteria.....	10 – 600 Ah
Fusibile.....	2 da 80 A
Interruttore automatico dell'aria.....	>16 A
Protezione dagli ingressi.....	IP20
Tipi di batterie supportati.....	Piombo-acido: STD (WET, MF), AGM, GEL
Protezione.....	Sovraccarico, surriscaldamento, inversione di polarità (collegamento errato), cortocircuito (batteria difettosa), corrente in eccesso

14.2 Condizioni ambientali

Condizioni d'esercizio.....	da +20 a +40 °C, 10 – 85% UR (senza condensa)
Condizioni di stoccaggio.....	da -30 a +70 °C, 10 – 95% UR (senza condensa)

14.3 Altro

Lunghezza cavo.....	1,9 m
Dimensioni (L x A x P).....	279 x 800 x 390 mm
Peso.....	16 kg

Publicato da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione, riservati. La riproduzione con qualunque mezzo (ad es. fotocopie, microfilm o memorizzazione su sistemi di elaborazione elettronica dei dati) è rigorosamente vietata senza la previa autorizzazione scritta dell'editore. È vietata la ristampa, anche parziale. La presente pubblicazione rappresenta lo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2472503_V2_0123_dh_mh_it 9007199882313355 I2/O2 en